

Le droit d'inscription doit être acquitté par l'apposition et l'annulation des timbres fiscaux, d'un montant de F 400.

Le règlement du concours n° AD 85 050A peut être obtenu sur demande au secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

Daarop dienen ter betaling van het inschrijvingsrecht fiscale zeges voor een bedrag van F 400 te worden geplakt en vernietigd.

Het examenreglement nr. AD 85 050A kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

STÄNDIGES SEKRETARIAT FÜR ANWERBUNG DES STAATSPERSONALS

Anwerbung von männlichen und weiblichen deutschsprachigen beigeordneten Kontrolleuren der Steuerverwaltung (Juristen) (Dienststrang 10)

Das Ständige Anwerbungssekretariat bildet eine Bewerberreserve von deutschsprachigen beigeordneten Kontrolleuren der Steuerverwaltung (Juristen) für das Finanzministerium.

Eine Stelle ist heutzutage frei.

Die Bewerber, die ihr Studium nicht in der deutschen Sprache absolviert haben, dürfen auch an der Prüfung im Wettbewerbsverfahren teilnehmen, wenn sie eine schriftliche und eine mündliche Prüfung über die Kenntnisse der deutschen Sprache bestanden haben (Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 30. November 1966 (IX), zur Festsetzung der im Artikel 53 der Gesetze über den Gebrauch der Sprachen in Verwaltungsangelegenheiten vorgeschriebenen Bedingungen für die Ausstellung der Sprachkenntniszeugnisse).

Zulässigkeitsbedingungen :

1. die belgische Staatsangehörigkeit besitzen;
2. einen guten Leumund haben;
3. im Besitze der bürgerlichen und politischen Rechte sein;
4. für die männlichen Bewerber : den Wehrdienstpflichtgesetzen genügen;
5. das Alter von 35 Jahren nicht erreicht haben, ausschliesslich der gesetzlichen und vorschrittmässigen Abweichungen;
6. inhaber des Diploms eines Doktors oder Lizentiaten der Rechte sein.

Die bedingungen betreffs des Alters und des Diploms müssen am Schlussdatum für die Anmeldungen erfüllt sein.

Programm der Prüfung im Wettbewerbsverfahren :

— Allgemeiner schriftlicher Prüfungsteil : Zusammenfassung und Ausführungen eines Textes.

— Besonderer mündlicher Prüfungsteil über die Allgemeinbildung und über allgemeines Steuerrecht, Handelsrecht, Gesellschaftsrecht, Vorzugsrechte und Hypotheken.

Um diese Prüfung im Wettbewerbsverfahren zu bestehen, müssen die Bewerber mindestens 12 Punkte von 20 für den besonderen praktischen Prüfungsteil und 12 Punkte von 20 für den allgemeinen schriftlichen Prüfungsteil erzielen.

Besoldung :

Besoldungstabelle 10/1 (F 690 598 bis F 1 081 260) zum Liquidationskoeffizienten vom 1. Mai 1985.

Mit Ausnahme von dejenigen, die bei der technischen Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern Dienste geleistet haben (Artikel 6 des Gesetzes vom 26. März 1968), dürfen die Dienstleistungen der Beamten, die zum ersten Mal angeworben sind oder den Dienst angetreten haben, im Laufe des ersten Jahres ihrer Dienstaktivität nicht mehr als 80 v.H. der vollständigen Dienstleistungen betragen. Ihr Gehalt wird im Verhältnis zu ihren Dienstleistungen berechnet.

Anmeldungen :

Die in den Postämtern erhältlichen Teilnahmeanträge, sind dem Ständigen Anwerbungssekretariat, boulevard Pachéco 19, Briefkasten 4, 1010 Brüssel, spätestens am 30. Juli 1985 zuzusenden.

Die Einschreibgebühr ist anhand von aufzuklebenden Steuermarken, im Betrage von 400 F, welche annulliert werden müssen, zu entrichten.

Die Prüfungsvorschriften Nr. AD 85 050A können beim Ständigen Anwerbungssekretariat beantragt werden.

(Die Presse wird gebeten diese Mitteilung zu veröffentlichen.)

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

5 MARS 1985. — Protocole entre le Gouvernement et l'Exécutif flamand, l'Exécutif de la Communauté française, l'Exécutif régional wallon et l'Exécutif de la Communauté germanophone, concernant la compétence des comités d'acquisition d'immeubles et des bureaux des domaines de l'Etat

CONVENTION

Considérant que les institutions communautaires et régionales issues de la réforme de l'Etat doivent, pour exercer les compétences que leur attribuent la Constitution et les lois et qui étaient auparavant dévolues à l'Etat, disposer de moyens équivalents à ceux dont celui-ci est nanti; que par analogie il doit en être de même en ce qui concerne les organismes d'intérêt public institués par les Communautés et les Régions;

Considérant qu'en matière immobilière et domaniale, l'Etat et les organismes parastataux disposent pour la réalisation de leurs opérations de services spécialisés, à savoir les comités d'acquisition d'immeubles et les bureaux des domaines (Ministère des Finances, Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines);

Considérant qu'en l'absence de services propres aux Communautés et aux Régions, ces comités et ces bureaux continuent actuellement d'agir au nom de celles-ci, en vertu de l'article 94 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER

5 MAART 1985. — Protocol tussen de Regering en de Vlaamse Executieve, de Franse Gemeenschapsexecutieve, de Waalse Gewestsexecutieve en de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de bevoegdheid van de comités tot aankoop van onroerende goederen en van de kantoren der domeinen van de Staat

OVEREENKOMST

Overwegende dat de instellingen van de Gemeenschappen en Gewesten, ontstaan door de hervorming van de Staat, om de door de Grondwet en de wetten toegekende bevoegdheden, voorheen verleend aan de Staat, uit te oefenen moeten beschikken over gelijkwaardige middelen als die waarover de Staat beschikte; hetzelfde geldt, naar analogie wat de organismen van openbaar nut, opgericht door de Gemeenschappen en Gewesten, betreft;

Overwegende dat, inzake onroerende en domaniale aangelegenheden, de Staat en de parastatale instellingen voor de verwezenlijking van hun verrichtingen beschikken over gespecialiseerde diensten, te weten comités tot aankoop van onroerende goederen en kantoren der domeinen (Ministerie van Financiën, Administratie van de BTW, registratie en domeinen);

Aangezien, bij gebrek aan diensten eigen aan de Gemeenschappen en Gewesten, deze comités en kantoren nog altijd blijven optreden in naam van de Gemeenschappen en Gewesten, krachtens artikel 94 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Considérant que cet article ne constitue qu'une disposition générale et transitoire; qu'il ne résoud d'ailleurs pas les difficultés que comporte nécessairement toute collaboration entre des services d'Etat et des institutions désormais autonomes, pas plus qu'il n'en règle les modalités;

Considérant qu'il importe de résoudre ces problèmes par la recherche d'une solution durable;

Considérant que la création par les Communautés et les Régions de services spécialisés propres agissant pour leur compte et éventuellement pour celui des organismes qu'elles instituent pose de nombreux et graves problèmes et notamment une multiplication des services d'expropriation dont une divergence d'action exercerait une influence néfaste sur la gestion et la politique immobilières des pouvoirs publics;

Considérant que l'intérêt général bien compris exige, au contraire, une étroite coopération entre tous les pouvoirs habilités à exproprier, que la cohérence dans les expropriations et l'égalité dans le traitement des expropriés ne peuvent être atteintes que par l'habilitation d'un service commun, spécialisé en la matière;

Considérant que grâce à leur répartition géographique, à la souplesse de leur organisation et la compétence de leurs fonctionnaires, les comités d'acquisition et les bureaux des domaines ont rempli leurs missions à la satisfaction générale;

Considérant qu'il est donc de l'intérêt tant de l'Etat que des Communautés et des Régions de conférer à ces comités et bureaux des domaines un mandat exprès pour la réalisation des opérations à caractère patrimonial à effectuer par les Exécutifs et les organismes communautaires et régionaux;

Considérant que seul un mandat général est susceptible de satisfaire toutes les parties intéressées, de par les écueils qu'il permet d'éviter et de par les avantages et garanties qu'il offre;

Considérant qu'en matière d'acquisition, d'expropriation et d'aliénation d'immeubles, les objectifs poursuivis ne seront atteints que si le recours aux comités d'acquisition d'immeubles s'étend à toutes les tâches qu'implique la réalisation de ces opérations;

Considérant qu'il y a lieu de concrétiser dans des textes particuliers le mandat général, tantôt impératif, tantôt facultatifs, à conférer aux comités d'acquisition et aux bureaux des domaines et d'en fixer les modalités;

Il a été convenu :

entre, d'une part, le Gouvernement, représenté par M. le Ministre des Finances et, d'autre part,

l'Exécutif flamand, représenté par M. G. Geens, Ministre-Président,

l'Exécutif régional wallon, représenté par M. J.-M. Dehousse, Ministre-Président,

l'Exécutif de la Communauté française, représenté par M. Ph. Moureaux, Ministre-Président,

l'Exécutif de la Communauté germanophone, représenté par M. B. Fagnoul, Ministre-Président,

ci-après dénommés « Les Exécutifs » :

Article 1er. Le Gouvernement s'engage à déposer dans les meilleurs délais, un projet de loi qui tend à :

1° autoriser les fonctionnaires de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines à effectuer, au nom et pour compte des Communautés, Régions et organismes d'intérêt public qui en dépendent, toutes les opérations à caractère immobilier et domaniaal qu'ils réalisent pour compte de l'Etat.

Il s'agit principalement :

a) de l'acquisition d'immeubles, suivant les règles du droit commun ou en vertu d'un arrêté d'expropriation pour cause d'utilité publique;

b) de l'expropriation judiciaire d'immeubles;

c) de toutes aliénations d'immeubles, telles que la vente volontaire (de gré à gré ou publique), la vente forcée (cession pour cause d'utilité publique, rétrocession), l'échange, la cession de mitoyenneté, la constitution de droits réels;

d) du transfert administratif de gestion;

e) de la location des immeubles faisant partie du domaine privé;

Aangezien het voormelde artikel evenwel slechts een algemene overgangsbepaling is, die de moeilijkheden, die noodzakelijk ontstaan ingevolge de samenwerking tussen diensten van de Staat en, voortaan, autonome instellingen, niet oplost; de modaliteiten ervan worden evenmin geregeld;

Aangezien het noodzakelijk is die problemen weg te werken door te zoeken naar een duurzame oplossing;

Aangezien de oprichting door de Gemeenschappen en Gewesten van eigen gespecialiseerde diensten, optredend voor hun rekening en, eventueel, voor rekening van door hen opgerichte organismen, talrijke en zware problemen zou scheppen, namelijk een vermenigvuldiging der onteigeningsdiensten, wier uiteenlopend optreden een nefaste invloed zou hebben op het onroerend beheer en de dito politiek van de openbare besturen;

Aangezien het welbegrepen algemeen belang, daarentegen, een nauwe samenwerking vereist tussen alle machten die bevoegd zijn om te onteigenen; aangezien coherentie bij de onteigeningen en gelijkheid bij het behandelen der onteigeningen slechts kan bereikt worden door één gemeenschappelijke dienst, gespecialiseerd ter zake, bevoegd te maken;

Aangezien, dank zij hun geografische spreiding, de soepelheid van hun inrichting en de bekwaamheid van hun ambtenaren, de comités tot aankoop en kantoren der domeinen hun taken, tot ieders algehele voldoening, hebben vervuld;

Aangezien, zowel de Staat als de Gemeenschappen en Gewesten, er belang bij hebben aan die comités en kantoren der domeinen een uitdrukkelijke lastgeving te verlenen voor de verwezenlijking van de verrichtingen met patrimoniaal karakter, uit te voeren door de Executiever- en de communautaire en gewestelijke organismen;

Aangezien enkel een algemene lastgeving alle betrokken partijen voldoening kan schenken, vanwege de hinderpalen die erdoor omzeild kunnen worden en omwille van de voordelen en waarborgen die ze biedt;

Aangezien inzake verwerving, onteigening en vervreemding van onroerende goederen de gestelde doelen slechts kunnen bereikt worden als het beroep doen op de aankoopcomités slaat op alle taken die de verwezenlijking van die verrichtingen meebrengt;

Aangezien de algemene verplichte of facultatieve lastgeving aan de aankoopcomités en kantoren der domeinen in bijzondere teksten moeten geconcretiseerd worden en de modaliteiten ervan moeten vastgelegd worden;

Werd er overeengekomen :

tussen, enerzijds, de Regering, vertegenwoordigd door de heer Minister van Financiën, en anderzijds,

de Vlaamse Executieve, vertegenwoordigd door de heer G. Geens, voorzitter,

de Waalse Gewestexecutieve, vertegenwoordigd door de heer J.-M. Dehousse, voorzitter,

de Franse Gemeenschapsexecutieve, vertegenwoordigd door de heer Ph. Moureaux, voorzitter,

de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de heer B. Fagnoul, voorzitter,

hierna, « De Executieven » genoemd :

Artikel 1. De Regering verbindt zich ertoe, binnen de kortst mogelijke tijd, een wetsontwerp neer te leggen dat tot voorwerp heeft :

1° de ambtenaren van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen de bevoegdheid te verlenen om, in naam en voor rekening van de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen, alle verrichtingen te verwezenlijken met onroerend en domaniaal karakter die zij uitvoeren voor rekening van de Staat.

Het gaat voornamelijk om :

a) de verwerving van onroerende goederen, volgens de regels van het gemeen recht of op grond van een besluit tot onteigening ten algemene nutte;

b) de gerechtelijke onteigening van onroerende goederen;

c) elke vervreemding van onroerende goederen, zoals de vrijwillige verkoop (uit de hand of openbaar), de gedwongen verkoop (afstand ten algemene nutte, wederverkoop), de ruiling, de afstand van muurgemeenschap, de vestiging van zakelijke rechten;

d) de administratieve overdracht van beheer;

e) de verhuring van onroerende goederen die tot het privaat domein behoren;

f) du règlement des conditions pécuniaires des concessions accordées sur le domaine public immobilier;

g) de l'aliénation des objets mobiliers devenus hors d'usage ou sans utilité;

h) de la perception du produit des immeubles (domaine public et privé);

i) du recouvrement des créances non fiscales.

2° habiliter formellement ces fonctionnaires aux fins d'accomplir toutes les tâches qu'implique la réalisation de ces opérations.

Il s'agit de :

a) la passation des actes authentiques constatant les conventions et de la délivrance d'expéditions de ces actes;

b) l'exercice des poursuites et la direction des procédures d'expropriation;

c) l'établissement de contraintes exécutoires en matière de recouvrement forcé de créances non fiscales.

Une formule d'avant-projet de loi est annexée à la présente convention.

Art. 2. Les Exécutifs s'engagent à déposer dans les meilleurs délais, un projet de décret qui prévoit et définit la compétence des fonctionnaires de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines pour la réalisation des opérations visées à l'article 1er, 1°, pour le compte des Communautés et des Régions, ainsi que pour celui des organismes d'intérêt public qui en dépendent.

Art. 3. Le Gouvernement et les Exécutifs s'engagent à collaborer, sur base des loi et décret visés aux articles précédents, dans le respect de leur autonomie et selon les modalités suivantes :

1° Il est fait appel aux comités pour la réalisation des opérations énumérées à l'article 1er, 1°, a, b, c et d, et aux bureaux des domaines, pour la réalisation des autres opérations. En cette matière, les parties respecteront l'organisation administrative.

2° Le recours aux comités ne porte pas atteinte au droit des Exécutifs, inscrit dans l'article 79, § 3, de la loi du 8 août 1980, précitée, de déléguer un de leurs membres aux fins de passer les actes relatifs aux acquisitions d'immeubles.

3° Les services et fonctionnaires de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines n'exécutent que les missions qui leur sont confiées, dans le respect des limites tracées. Ils sont cependant autorisés, le cas échéant, à présenter leurs remarques et suggestions aux pouvoirs qui les ont requis. Leur intervention doit se faire avec discernement et tendre uniquement à mieux éclairer ces derniers et à sauvegarder les intérêts en cause.

4° Les services et fonctionnaires précités s'acquittent de leur mission en veillant aux intérêts de leurs mandats. Ils prennent notamment toutes les dispositions utiles en leur pouvoir en vue de respecter les délais d'exécution qui leur sont raisonnablement impartis.

5° Quelle que soit l'opération envisagée, le concours des services et fonctionnaires précités est prêté gratuitement.

Les frais et honoraires des avocats, les dépens judiciaires et les autres frais de justice éventuels sont supportés par l'autorité requérante.

6° En cas de conflit d'intérêts entre les autorités et organismes habilités à exproprier, les services et fonctionnaires précités observent une stricte neutralité, le règlement du litige relevant des pouvoirs compétents.

7° a) En cas d'acquisition et d'aliénation d'immeubles, les comités d'acquisition effectuent, en principe, toutes les tâches que les opérations impliquent (expertise, négociation, passation de l'acte, etc.).

b) En cas d'expropriation judiciaire, les comités d'acquisition exercent les poursuites et dirigent les procédures.

Toutefois, à l'issue de chaque instance, ils donnent au pouvoir expropriant un avis motivé sur l'opportunité de continuer ou d'abandonner la procédure; ils se conforment à la décision de celui-ci.

f) de regeling van de geldelijke voorwaarden van de vergunningen toegestaan op het onroerend openbaar domein;

g) de vervreemding van roerende voorwerpen die niet meer gebruikt worden of zonder nut geworden zijn;

h) de inning der opbrengsten van onroerende goederen (openbaar of privaats domein);

i) de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen.

2° deze ambtenaren uitdrukkelijk bevoegd te maken om alle taken, die de verwezenlijking van die verrichtingen meebrengt, uit te voeren.

Het gaat om :

a) het verlijden der authentieke akten houdende vaststelling van de overeenkomsten en het afleveren van uitgiften van die akten;

b) het instellen der vervolgingen en de leiding der onteigeningsprocedures;

c) het opstellen der uitvoerbare dwangbevelen in geval van gedwongen invordering der niet-fiscale schuldvorderingen.

Een voorontwerp van wet is aan onderhavige overeenkomst gehecht.

Art. 2. De Executieven verbinden zich ertoe, binnen de kortst mogelijke tijd, een ontwerp van decreet voor te leggen dat de bevoegdheid van de ambtenaren van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen voorziet en omschrijft voor de verwezenlijking van de in artikel 1, 1°, vermelde verrichtingen, voor rekening van de Gemeenschap, de Gewesten en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen.

Art. 3. De Regering en de Executieven verbinden zich ertoe samen te werken, op basis van de wet en de decreten vermeld in de voorgaande artikelen, met inachtneming van ieders autonomie en volgens volgende modaliteiten :

1° Er wordt beroep gedaan op de comités tot aankoop voor de verwezenlijking van de verrichtingen opgesomd in artikel 1, a, b, c en d, en op de kantoren der domeinen voor de verwezenlijking van de andere verrichtingen. Ter zake zullen de partijen de administratieve inrichting respecteren.

2° Dit beroep op de comités doet geen afbreuk aan het recht der Executieven, verleend door artikel 79, § 3, van de voormelde wet van 8 augustus 1980, om aan een van hun leden de bevoegdheid te delegeren om de akten betreffende de verwerving van onroerende goederen op te maken.

3° De diensten en ambtenaren van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen voeren slechts die opdrachten uit die hen werden opgedragen en zij dienen binnen de aangeduide perken te blijven. Het is hen evenwel toegestaan, in voorkomend geval, hun opmerkingen en suggesties mee te delen aan de machten die op hen beroep doen. Hun tussenkomst moet met het nodige onderscheid geschieden en mag enkel tot doel hebben deze laatste beter voor te lichten en hun belangen te beveiligen.

4° De voormelde diensten en ambtenaren voeren hun opdracht uit met inachtneming van de belangen van hun lastgevers. Ze nemen, met name, alle nodige maatregelen, die hun ter beschikking staan, om de uitvoeringstermijnen die hun redelijkerwijze werden toegestaan, te respecteren.

5° Welke de beoogde verrichting ook is, de medewerking van de voormelde diensten en ambtenaren wordt kosteloos verleend.

De kosten en erelonen van de advocaten, de gerechtskosten en alle andere eventuele gerechtelijke kosten worden gedragen door de verzoekende overheid.

6° In geval van een belangenconflict tussen de overheden en de instellingen die bevoegd zijn om te onteigenen, zullen de voormelde diensten en ambtenaren een strikte neutraliteit in acht nemen; de beslechting van het geschil berust bij de bevoegde machten.

7° a) In geval van verwerving of vervreemding van onroerende goederen, voeren de comités tot aankoop in principe alle taken uit die de verrichting meebrengt (schatting, onderhandeling, opmaken der akte, enz.).

b) In geval van gerechtelijke onteigening stellen de comités tot aankoop de vervolgingen in en leiden de procedure.

Na elke aanleg verstrekken zij nochtans een gemotiveerd advies aan de onteigenende macht nopens de opportuniteit de procedure al dan niet voort te zetten; zij leggen zich bij haar beslissing neer.

c) En cas de recouvrement, l'autorité publique compétente tente d'obtenir à l'amiable le paiement des sommes dues. Les bureaux des domaines n'interviennent que lorsque ces démarches se sont avérées infructueuses. Au besoin, il est recouru à la contrainte.

F. GROOTJANS,
Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances
G. GEENS,
Président de l'Exécutif flamand
J.-M. DEHOUSSE,
Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon
Ph. MOUREAUX,
Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française
B. FAGNOUL,
Président de l'Exécutif de la Communauté germanophone

c) In geval van invordering poogt de bevoegde openbare macht in der minne betaling van de verschuldigde sommen te bekomen. De kantoren der domeinen komen slechts tussenbeide als deze stappen zonder gevolg bleven. Indien nodig wordt een dwangbevel uitgevaardigd.

F. GROOTJANS,
Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën
G. GEENS,
Voorzitter van de Vlaamse Executieve
J.-M. DEHOUSSE,
Minister-Voorzitter van het Waalse Gewestexecutieve
Ph. MOUREAUX,
Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve
B. FAGNOUL,
Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap

DIENSTSTELLEN DES PREMIERMINISTERS

5. MÄRZ 1985. — Protokoll (1) zwischen der Regierung und der Flämischen Exekutive, der Exekutive der Französischen Gemeinschaft, der Exekutive der Wallonischen Region und der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft betreffend die Zuständigkeit der Immobilienerwerbsausschüsse und der Staatsdomänenämter

VERTRAG

In Erwägung dass zur Ausübung der Befugnisse, die ihnen aufgrund der Verfassung und der Gesetze übertragen wurden und die der Staat vorher ausübte, die aus der Staatsreform hervorgegangenen Gemeinschafts- und Regionalinstitutionen über gleichwertige Mittel verfügen müssen wie diese, worüber der Staat verfügt; dass aus denselben Erwägungen dasselbe für die von den Gemeinschaften und Regionen gegründeten gemeinnützigen Anstalten gilt;

In Erwägung dass hinsichtlich der Immobilien- und Domänenangelegenheiten der Staat und die halbstaatlichen Anstalten für die Durchführung ihrer Geschäfte über Fachdienste verfügen, nämlich über die Immobilienerwerbsausschüsse und Domänenämter (Finanzministerium — Verwaltung der Mehrwertsteuer, Einregistrierung und Domänen);

In Erwägung dass in Ermangelung von Diensten, die den Gemeinschaften und Regionen eigen sind, diese Ausschüsse und Ämter aufgrund des Artikels 94 des besonderen Gesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen weiterhin noch im Namen der Gemeinschaften und Regionen tätig werden;

In Erwägung dass dieser Artikel jedoch nur eine allgemeine Übergangsbestimmung ist, dass er keine Lösung bietet für die Schwierigkeiten, die notwendigerweise aus der Zusammenarbeit zwischen den staatlichen Dienststellen und den jetzt autonomen Institutionen entstehen, und ausserdem ebensowenig die Modalitäten der Zusammenarbeit regelt;

In Erwägung dass es notwendig ist, die Schwierigkeiten an Hand einer dauerhaften Lösung zu beseitigen;

In Erwägung dass die Gründung durch die Gemeinschaften und Regionen von eigenen Fachdienststellen, die für Rechnung dieser Institutionen und eventuell der von ihnen gegründeten Anstalten tätig werden, zahlreiche und schwere Probleme aufwirft und insbesondere jenes der Vervielfältigung der Enteignungsdienststellen, deren verschiedenartiges Vorgehen einen verhängnisvollen Einfluss auf die Immobilienverwaltung und -politik der öffentlichen Behörden haben könnte;

In Erwägung dass hingegen das wohlverstandene allgemeine Interesse eine enge Zusammenarbeit zwischen allen enteignungszuständigen Behörden erfordert; dass die Kohärenz bei den Enteignungen und die Gleichheit in der Behandlung der enteigneten Personen nur dann erreicht werden kann, wenn eine gemeinsame Fachdienststelle dazu befähigt wird;

In Erwägung dass dank ihrer geographischen Verteilung, der Flexibilität ihrer Struktur und der Kompetenz ihrer Beamten, die Immobilienerwerbsausschüsse und die Domänenämter ihre Aufgaben zur allgemeinen Zufriedenheit erfüllt haben;

In Erwägung dass sowohl im Interesse des Staates als auch der Gemeinschaften und Regionen, den Erwerbsausschüssen und den Domänenämtern ein ausdrückliches Mandat für die Abwicklung der vermögensrechtlichen Vorgänge, die von den Exekutiven der Gemeinschaften und Regionen und deren Einrichtungen durchgeführt werden sollen, verliehen werden muss;

In Erwägung dass wegen der Hindernisse, die hierdurch umgangen werden können, und wegen der Vorzüge und der Sicherheit, die es bietet, nur ein allgemeines Mandat alle beteiligten Parteien zufriedenstellen kann;

In Erwägung dass für den Erwerb, für die Enteignung und für die Veräusserung von Immobilien die erstrebten Zielsetzungen nur dann erreicht werden können, wenn das Inanspruchnehmen der Erwerbsausschüsse sich auf alle Aufgaben, die mit der Abwicklung dieser Vorgänge verknüpft sind, ausdehnt;

In Erwägung dass das den Erwerbsausschüssen und Domänenämtern zu erteilende teils obligatorische, teils fakultative allgemeine Mandat in besonderen Texten zu bestimmen ist und dass die Modalitäten dieses Mandates festgesetzt werden müssen;

Wurde vereinbart:

zwischen, einerseits, der Regierung, vertreten vom Herrn Finanzminister, und andererseits, der Flämischen Exekutive, vertreten vom Herrn G. Geens, Vorsitzender; der Exekutive der Wallonischen Region, vertreten vom Herrn J.M. Dehousse, Vorsitzender; der Exekutive der Französischen Gemeinschaft, vertreten vom Herrn Ph. Moureaux, Vorsitzender; der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft, vertreten vom Herrn B. Fagnoul, Vorsitzender, hiernach « Die Exekutiven », genannt:

Artikel 1. Die Regierung verpflichtet sich, in kürzester Zeit einen Gesetzentwurf vorzulegen, der als Gegenstand hat:

1° den Beamten der Verwaltung der Mehrwertsteuer, Einregistrierung und Domänen die Befugnis zu verleihen, um im Namen und für Rechnung der Gemeinschaften, Regionen und der diesen Institutionen unterstellten gemeinnützigen Anstalten alle Immobiliengeschäfte und domanialen Geschäfte abzuwickeln, die sie bereits für Rechnung des Staates tätigen.

(1) Dieser Text wurde von der technischen Arbeitsgruppe « Zuständigkeiten der Erwerbsausschüsse » vorgelegt, von der Arbeitsgruppe « NEUGESTALTUNG DER VERWALTUNG » in ihrer Sitzung vom 14. Februar 1984 geprüft und auf deren Ersuchen durch die Verwaltung der MwSt., der Registrierung und der Domänen gemäss den erteilten Richtlinien abgeändert.

Es handelt sich insbesondere um :

- a) den Erwerb von Immobilien gemäss den gemeinrechtlichen Regeln oder aufgrund eines Enteignungserlasses im gemeinnützigen Interesse;
- b) die gerichtliche Enteignung von Immobilien;
- c) jede Art Veräusserung von Immobilien, wie z.B. den freiwilligen Verkauf (Freihandverkauf oder Versteigerung), die Zwangsversteigerung (Verkauf zu gemeinnützigen Zwecken, Rückabtretung), den Tausch, die Abtretung einer Grenzgemeinschaft, die Gründung von dinglichen Rechten;
- d) die administrative Übertragung der Geschäftsführung;
- e) die Vermietung von zur Privatdomäne gehörenden Immobilien;
- f) die Regelung der finanziellen Bedingungen für Konzessionen, die auf der öffentlichen Domäne verliehen werden;
- g) die Veräusserung von unbrauchbar oder unnütz gewordenen beweglichen Gütern;
- h) die Einnahme der Erträge aus Immobilien (aus der öffentlichen und aus der Privatdomäne);
- i) die Beitreibung nichtsteuerlicher Schuldforderungen.

2° diese Beamten ausdrücklich für die Erfüllung aller Aufgaben, die aus der Abwicklung dieser Geschäfte entstehen, zu befähigen;

Es handelt sich um :

- a) den Abschluss der authentischen Urkunden zur Festlegung der Vereinbarungen und die Ausstellung der Ausfertigungen dieser Urkunden;
 - b) die Einleitung von Verfolgungen und die Führung der Enteignungsverfahren;
 - c) die Ausstellung der vollstreckbaren Zahlungsbefehle im Falle einer Zwangbeitreibung von nichtsteuerlichen Schuldforderungen.
- Ein Gesetzentwurf ist diesem Vertrag angehängt.

Art. 2. Die Exekutiven verpflichten sich, in kürzester Zeit einen Dekretentwurf zu unterbreiten, der die Zuständigkeit der Beamten der Verwaltung der Mehrwersteuer, Einregistrierung und Domänen für die Abwicklung der im Artikel 1, 1°, vorgesehenen Geschäfte regelt und definiert, die für Rechnung der Gemeinschaften, Regionen und der von ihnen abhängigen gemeinnützigen Anstalten getätigt werden müssen.

Art. 3. Die Regierung und die Exekutiven verpflichten sich, aufgrund der in den vorgenannten Artikeln erwähnten Dekrete und Gesetzes unter Berücksichtigung der jeweiligen Autonomie und gemäss folgenden Modalitäten zusammenzuarbeiten :

1° Die Erwerbssausschüsse werden mit den in Artikel 1, 1°, a, b, c und d vorgesehenen Geschäften beauftragt und die Domänenämter mit den übrigen. Diesbezüglich verbinden die Parteien sich, die administrative Organisation zu respektieren.

2° Das den Exekutiven in Artikel 79, § 3, des genannten Gesetzes vom 8. August 1980 zugestandene Recht, einem ihrer Mitglieder die Ausstellung der Urkunden bezüglich der Erworbe von Immobilien anzuvertrauen, erleidet keine Einschränkung durch die Beauftragung der Ausschüsse.

3° Die Dienststellen und Beamten der Verwaltung der Mehrwertsteuer, Einregistrierung und Domänen erfüllen ausschliesslich und innerhalb der Grenzen ihres Auftrags die ihnen übertragenen Aufgaben. Es ist ihnen jedoch erlaubt, den Behörden, von denen sie in Anspruch genommen werden, eventuell ihre Bemerkungen und Vorschläge mitzuteilen. Ihre Intervention muss mit viel Einsicht geschehen und soll nur dazu dienen, die beauftragenden Behörden besser aufzuklären und deren Belange zu sichern.

4° Die erwähnten Dienststellen und Beamten erfüllen ihre Aufgabe unter Berücksichtigung der Interessen ihrer Mandanten. Sie ergreifen unter anderem alle ihnen zur Verfügung stehenden Massnahmen, die zur Beachtung der ihnen redlicherweise auferlegten Fristen erforderlich sind.

5° Was auch das beabsichtigte Geschäft sei, die Mitarbeit der erwähnten Dienststellen und Beamten ist unentgeltlich.

Die Anwaltskosten und -honorare, die Gerichtskosten und alle sonstigen etwaigen gerichtlichen Kosten gehen zu Lasten der ersuchenden Behörde.

6° Im Falle eines Interessenkonflikts zwischen der Obrigkeit und der mit dem Enteignungsrecht ausgestatteten Einrichtung werden vorgenannte Dienststellen und Beamten sich absolut neutral verhalten; die Beilegung der Streitsache steht nur den zuständigen Behörden zu.

7° a) Beim Erwerb oder bei der Veräusserung von Immobilien übernehmen die Erwerbssausschüsse grundsätzlich alle aus dem Vorgang hervorgehenden Aufgaben (Abschätzung, Verhandlung, Ausstellung der Urkunde, usw.).

b) Im Falle einer gerichtlichen Enteignung leiten die Erwerbssausschüsse die Verfolgungen ein und übernehmen die Führung des Verfahrens.

Nach jeder Instanz erteilen sie jedoch der enteignenden Behörde ein begründetes Gutachten über die Zweckmässigkeit der Weiterführung des Verfahrens; sie verhalten sich der Entscheidung der enteignenden Behörde entsprechend.

c) Im Falle einer Beitreibung versucht die zuständige öffentliche Behörde, die Zahlung der geschuldeten Summen auf gütlichen Wege zu erhalten. Die Domänenämter leisten nur dann ihren Beistand, wenn die unternommenen Schritte erfolglos geblieben sind. Nötigenfalls wird ein Zahlungsbefehl erlassen.

F. GROOTJANS,

Vizepremierminister und Finanzminister

G. GEENS,

Vorsitzender der Flämischen Exekutive

J.-M. DEHOUSSE,

Vorsitzender der Exekutive der Wallonischen Region

Ph. MOUREAUX,

Vorsitzender der Exekutive der Französischen Gemeinschaft

B. FAGNOUL,

Vorsitzender der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft